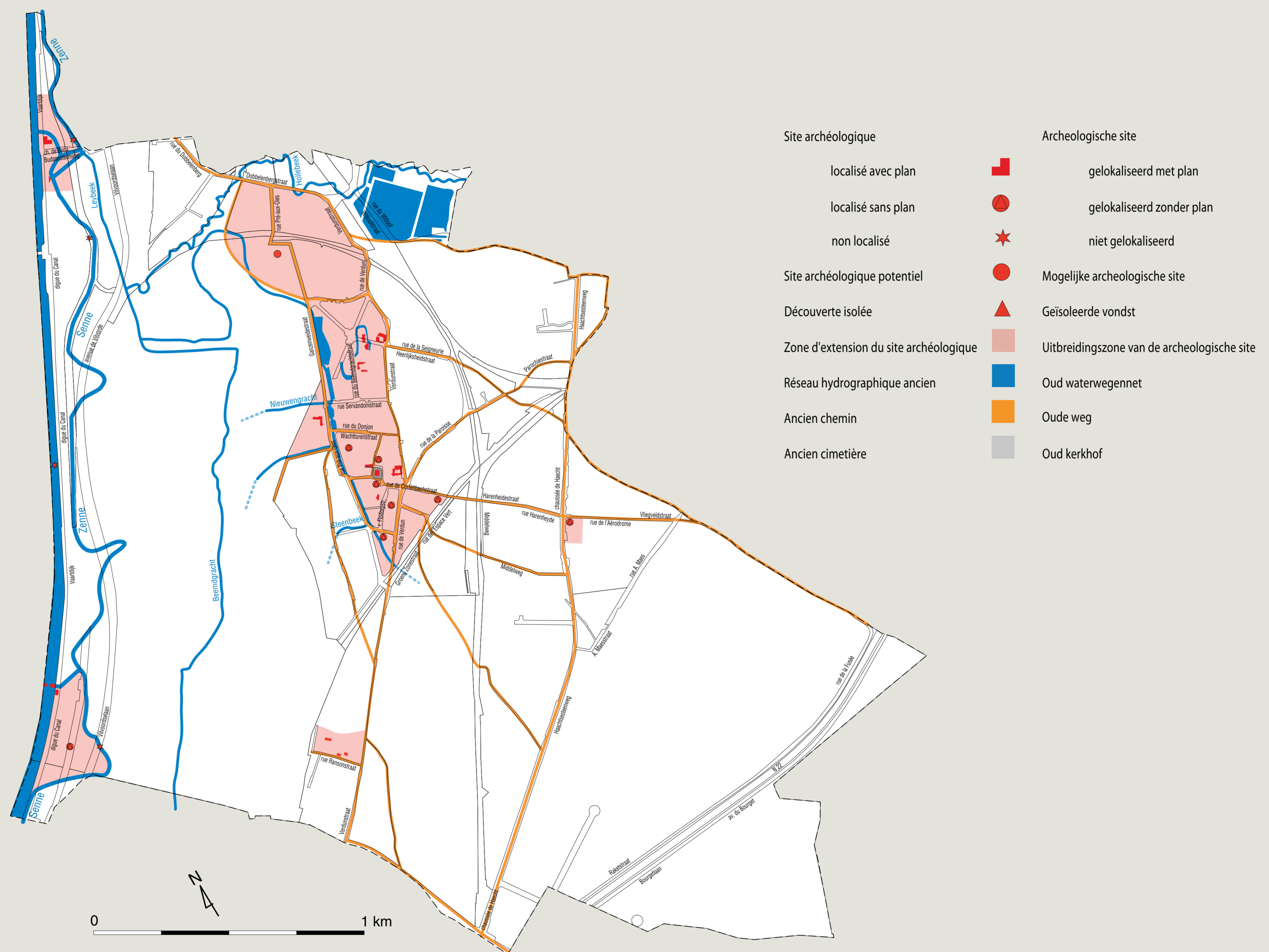


À LA CONFLUENCE DE LA SENNE ET DE LA WOLUWE AAN DE SAMENVLOEIING VAN DE ZENNE EN DE WOLUWE

Le village de Haren, dont les origines remontent au moins au XI^e siècle, est implanté sur le versant oriental de la vallée de la Senne, non loin de l'ancienne confluence avec la Woluwe. La carte archéologique y recense 25 sites. Essentiellement concentrés dans le noyau villageois, entre la rue de Verdun et la rue du Pré-aux-Oies, ils datent en grande majorité du Moyen Âge et des Temps Modernes. Quelques découvertes archéologiques réalisées entre la Senne et le canal de Willebroek concernent cependant des périodes plus anciennes (pointe de harpon en bois de cerf du Mésolithique, vase de l'Époque romaine...).

Het dorp Haren, waarvan de oorsprong zeker terug gaat tot de 11e eeuw, bevindt zich op de oostelijke flank van de Zennevallei, niet ver van de oude samenvloeiing met de Woluwe. De archeologische kaart telt zo'n 25 sites. De meeste onder hen liggen geconcentreerd in de dorpskern, tussen de Verdunstraat en de Ganzenweidestraat, en dateren hoofdzakelijk uit de middeleeuwen en de nieuwe tijd. Daarbovenop werden nog een aantal archeologische ontdekkingen gedaan tussen de Zenne en het kanaal van Willebroek voor de oudere periodes, zoals een mesolithische harpoen in hertengewei en een Romeinse voorraadpot.



1 Carte des sites et des découvertes archéologiques.
Kaart van de archeologische vindplaatsen en vondsten.

2 Un aspect du village de Haren, 2009.
Zicht op het dorp Haren, 2009.

3 Cave voûtée mise au jour en 1994 rue Sainte-Élisabeth.
Detail des maçonneries.
Overwelfde kelder blootgelegd in 1994 in de
Sint-Elisabethstraat, detail van het metselwerk.

4 Le moulin Saint-Michel, sur la Senne. Détail d'une
carte figurative des biens de Ter Kisten à Haren, 1739
(ACPASB).

De Sint-Michiëlsmolen, op de Zenne. Detail van een
figuratieve kaart uit de atlas van de goederen van
Ter Kisten in Haren, 1739 (AOCMWB).

5 Vase du I^{er} siècle trouvé à proximité du canal de Willebroek
vers 1921 (repris de Warmenbol, 1992, fig. 83,
dessin Fr. Piette).

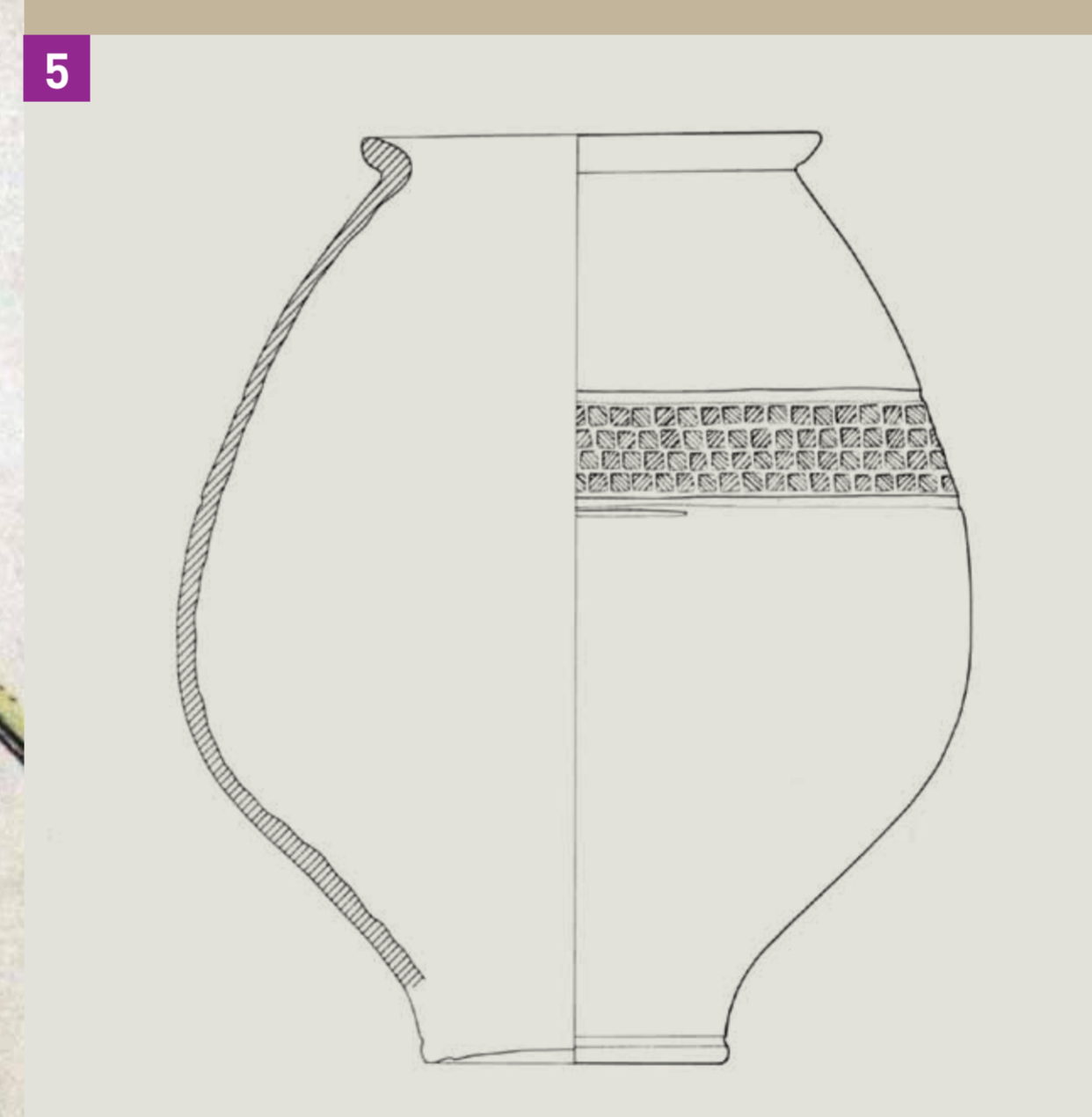
Grote voorraadpot uit de 1e eeuw, gevonden nabij
het kanaal van Willebroek in 1921 (overgenomen uit
Warmenbol, 1992, fig. 83, tekening Fr. Piette).

6 Pointe de harpon en bois de cerf découverte vers 1918
entre la Senne et le canal de Willebroek, Mésolithique
(IRScNB).

Harpoen in hertengewei, gevonden omstreeks 1918
tussen de Zenne en het kanaal van Willebroek (KBIN).

7 La Senne à hauteur de la station d'épuration de
Bruxelles-Nord, 2010.

De Zenne ter hoogte van het waterzuiveringsstation
van Brussel-Noord, 2010.

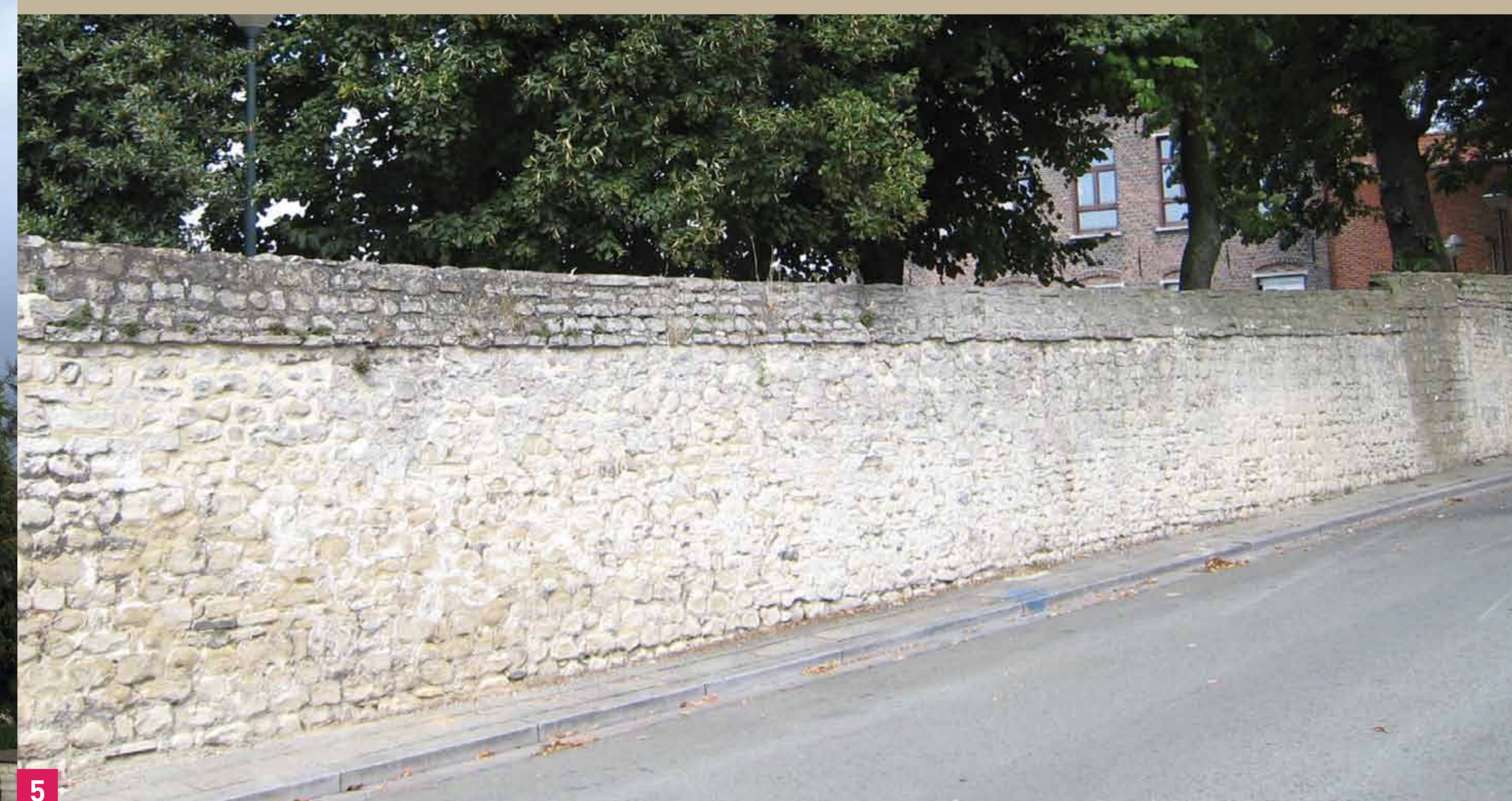
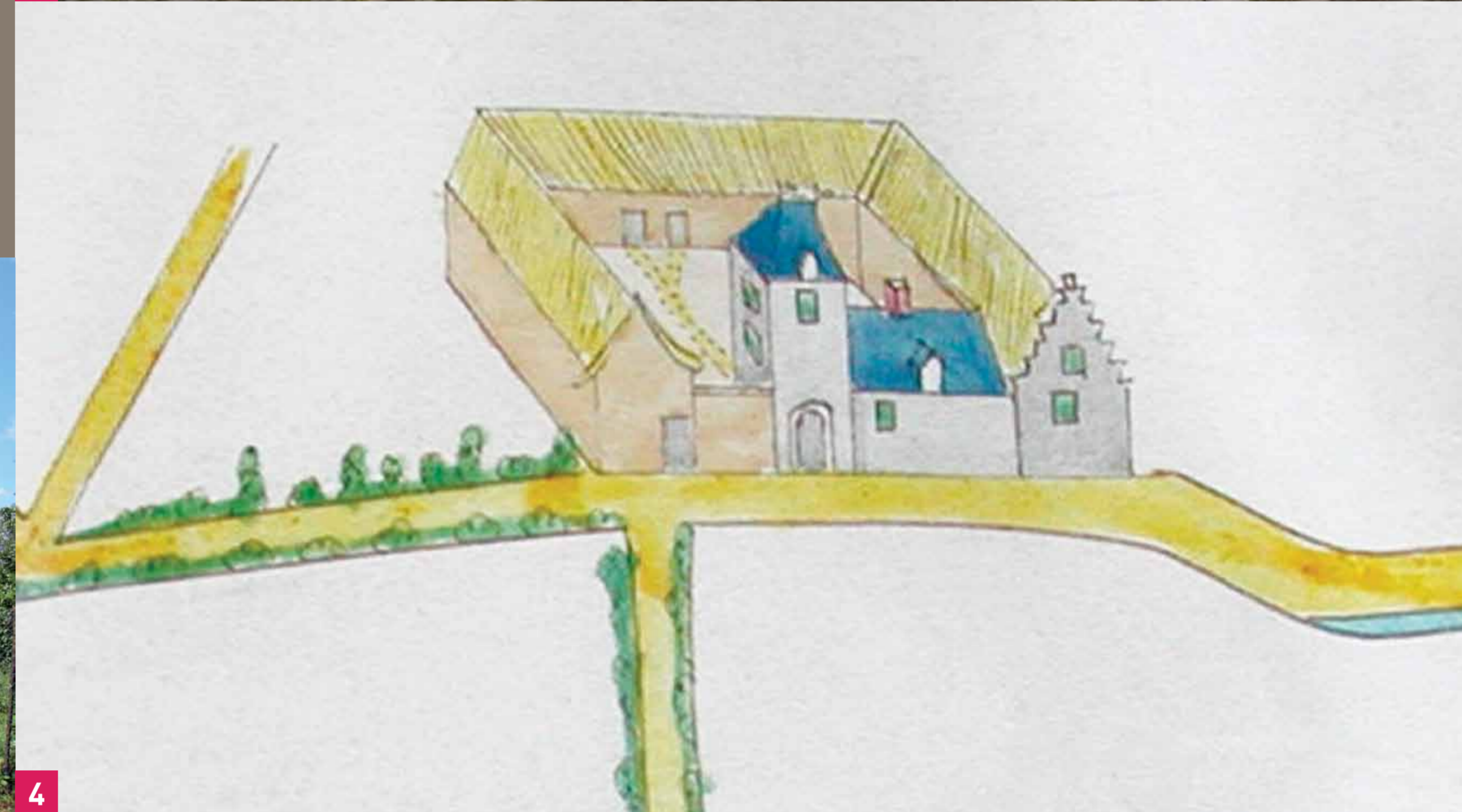


UN VILLAGE... À BRUXELLES

EEN DORP... IN BRUSSEL

Le centre ancien de Haren a conservé sa configuration de village typique des bords de Senne. Les quelques bâtiments ruraux subsistants permettent de lire autrement l'histoire de la localité : implantation sur la colline ou en lisière de la zone inondable, choix des matériaux de construction, mise en valeur du sol... L'ensemble le plus remarquable est la ferme du Castrum. Le site s'est développé autour d'un donjon d'habitation en pierre calcaire qui commandait l'entrée d'un îlot entouré de douves. Réduit de moitié depuis le XIX^e siècle, le complexe compte aujourd'hui un corps de logis, une ancienne aile agricole et le donjon-porche, amputé de ses deux niveaux supérieurs.

Het centrum van Haren heeft haar typische kenmerken van een dorp aan de oevers van de Zenne goed weten te bewaren. Enkele bewaarde landelijke gebouwen vertellen nog steeds de geschiedenis van dit dorp. Ingeplant bovenop de heuvel, net buiten het overstromingsgebied, waren er vele bouwmaterialen aanwezig en werd de bodem ten volle benut. De boerderij Castrum is het mooiste bewaarde geheel. Een woontoren in kalksteen flankeert de toegang tot het domein dat volledig omringd is door een gracht. Vanaf de 19e eeuw wordt het geheel geleidelijk ontmanteld, zodat vandaag enkel nog het woongedeelte, een voormalige landbouwvleugel en het onderste niveau van de poortdonjon rest.



1 Le donjon-porche de la ferme du Castrum (fin XIII^e – début XIV^e siècle), 2009.
De poortdonjon van de boerderij Castrum (eind 13e – begin 14e eeuw), 2009.

2 L'église Sainte-Élisabeth, 2007.
De Sint-Elisabethkerk, 2007.

3 Ancienne ferme rue Sainte-Élisabeth, 2007.
Oude boerderij in de Sint-Elisabethstraat, 2007.

4 La ferme du Castrum en 1711. Détail de l'atlas des biens de l'hôpital Saint-Jean à Haren (ACPASB).
Boerderij Castrum in 1711. Detail van de atlas van de goederen van het Sint-Janshospitaal in Haren (AOCMWB).

5 Mur de clôture des jardins de l'ancien presbytère, rue Flodorp, 2007.
Ommuring van de tuinen van de vroegere pastorie, Flodorpstraat, 2007.

6 Le village de Haren. Extrait de la carte des sites et des découvertes archéologiques.
Het dorp Haren. Detail van de kaart van de archeologische vindplaatsen en vondsten.

